

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 47 (1985)  
**Heft:** 7

**Rubrik:** La revue des produits

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ADER – Réunion du Stamm biogaz

Le 26 février, le Stamm biogaz de l'ADER a eu sa première séance de cette année, à l'école d'agriculture de Grange-Verney, Moudon. 27 personnes intéressées y ont participé. La visite de la ferme de Grange-Verney démontre qu'aucune modification des bâtiments, resp. de l'étable, n'a été faite, mais que l'installation de production de biogaz a été adaptée à la ferme et à la façon de travailler dans l'exploitation. Aucune construction supplémentaire n'a été réalisée, mis à part les éléments nécessaires tels que préfosse, digesteurs et fosse de stockage. Le digesteur est de forme cylindrique sans brasseur. On a modifié l'entonnoir qui permet aux matières de

se verser du digesteur dans la fosse de stockage, le siphon de manière à éviter les bouchons de matières sèches dans le trajet digesteur-fosse de stockage. Ces modifications ont amélioré la fluidité du transfert entre le digesteur et la fosse. L'installation donne satisfaction sur le plan hydraulique.

La production totale de biogaz s'élève à 75 m<sup>3</sup>/j en moyenne, une partie de celui-ci est utilisé pour maintenir en température le digesteur.

Les problèmes qui sont en suspens dans l'installation sont l'élimination de H<sub>2</sub>S et la question de régulariser la quantité de gaz produite.

Après la visite, les personnes

présentes se rendirent dans la salle de cours de l'école pour écouter deux exposés. Les orateurs, MM. J.-M. Chapallaz et M. Mouchet, traitèrent chacun resp. l'épuration du gaz, d'une part et l'utilisation du biogaz dans les tracteurs, d'autre part. Un résumé écrit fut distribué aux participants. Des exemplaires supplémentaires peuvent être demandés au secrétariat du service des bâtiments de l'Etat de Vaud, tél. 021 - 44 72 15.

021 - 44 72 15.

Pour la prochaine réunion du Stamm biogaz en automne 1985, on retint le thème: «problèmes de digestion (agents qui peuvent bloquer la digestion).»

cs

## La revue des produits

### Faucheuse frontale – andainage rationnel

Faucheuses frontales pour des andainages rationnels de l'herbe – un slogan très souvent entendu. La faucheuse frontale CM 265 F a une largeur de travail de 2,65 m et une largeur de transport d'un peu moins de 3,0 m. Elle dispose de 4 tambours, d'un réglage de la hauteur de coupe en continu et d'un système rapide pour le remplacement des couteaux.

Avec son poids de plus de 500 kg, elle est idéale pour les tracteurs traction 4 roues d'une puissance de 60 CV. La pres-

sion au sol est réglée par des ressorts d'allègement. La grande largeur de travail garantit un dégagement suffisant par rapport au fourrage non fauché et à l'autochargeuse. Les disques d'andainage garantissent un andain bien formé et facile à charger, bien centré entre les roues du tracteur. La faucheuse



peut être livrée avec 1000/740/540 t/min., rotation à droite ou à gauche.

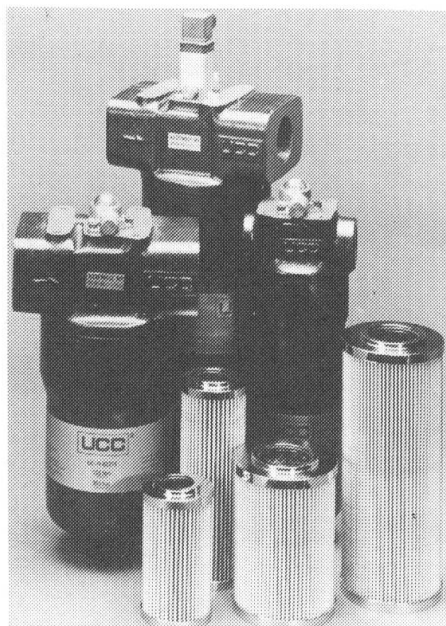
Elle peut également être combinée avec un conditionneur 3-points.

*Ernst Messer SA, Moudon*

### Elément haute pression pour filtres

La gamme Betaflow des filtres haute Pression d'UCC s'enrichit d'éléments filtrants résistants à haute pression différentielle, répondant aux normes ISO 4572.

Spécialement conçus pour les applications du type servo-valve, où ni



le by-passage ni la possibilité de détérioration d'un élément n'est tolérable, ces éléments sont maintenant disponibles pour les quatre tailles de filtre «Betaflow» Haute Pression.

Il existent pour des finesses de filtration absolue de 3,10 et 20 microns.

Pression maxima de service: 350 bars.

Pression différentielle maxima: 210 bars.

Un soin tout particulier a été apporté à la fabrication de ces éléments afin de leur assurer une fiabilité maximale. La cheminée centrale, les deux embouts, ainsi que le treillis support du média filtrant sont en acier inoxydable afin d'obtenir une structure uniforme et une rigidité efficace.

Tecalto SA, Zürich

## Nouveaux limiteurs

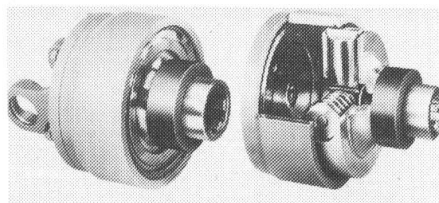
Le programme connu des limiteurs Walterscheid subit des modifications constantes de détails pour répondre aux besoins croissants du marché. Pour certains secteurs d'utilisation, de nouveaux accouplements ont été mis au point, trouvant déjà une application standard dans la pratique; ceux-ci conviennent tout particulièrement au montage côté outil. Des vitesses plus élevées et l'importante réserve des couples

élargissent les possibilités d'utilisation.

Le **limiteur débrayable à billes** à effet boulon de rupture présente l'avantage d'un désaccouplement du moment de couple lorsque la prise de force tourne à 540 et 1000 tr/mn, le désaccouplement de la prise de force engendrant automatiquement la prise du limiteur. A la suite de son perfectionnement, le limiteur peut, simultanément, être utilisé comme embrayage pour le stop rapide.

Le nouveau **limiteur débrayable à cames** a été mis au point selon le principe des limiteurs à cames commandés par ressort pour moments de couple et vitesses plus élevées. Sa particularité: un moment de couple résiduel dépendant de la vitesse existe encore. A faible vitesse, le limiteur travaille comme un rochet. Des vitesses plus élevées provoquent le débrayage du limiteur, réduisant ainsi sensiblement les vibrations et les dégagements de chaleur.

P. Forrer SA, Zurich



Le nouveau limiteur à cames.

## Un nouvel hache-paille LANKER pour les bottes

Le nouvel hache-paille *Lanker* est devenu indispensable partout où poussière et manque de place ne permettent pas l'utilisation d'un moulin à paille.

Un support rectangulaire prend la botte de paille entière. Des couteaux coupent les ficelles. Un disque rotatif directement accouplé au moteur électrique de 7,5 CV hache la paille de manière régulière et systématique. Ce disque-hacheur rotatif permet une utilisation de la machine sans provoquer de poussière. La maniabilité est optimale et l'entretien minime. *Lanker SA, St-Gall*

**Celui  
qui n'insère plus  
pour économiser de l'argent,  
pourrait tout aussi bien  
arrêter sa montre  
pour économiser du temps!**

## MASSE AVEC POINTE

Outil combiné  
pour préparer  
les trous  
et enfoncer  
les piquets.

Longueur 120 cm  
Poids 6 kg

**ALTHAUS  
+ CIE. SA**

3423 Ersigen  
Tél. 034 · 45 21 62/63

## Crédits pour bétail et machines agricoles

Conditions intéressantes  
Service prompt et discret  
depuis 25 ans



**Banque Créfina S.A.**  
St-Gall  
Gallusstrasse 12  
Tél. 071/22 45 13